

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 46 (1938)

**Heft:** 3

**Vereinsnachrichten:** Schweizerischer Samariterbund = Alliance suisse des Samaritains

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

gegenüberstand. Damit ist aber nicht nur eine Erweiterung des medizinischen Wissens und Könnens gegeben, sondern auch zugleich ein Einblick in bisher unbekannte Schichten der menschlichen Konstitution ermöglicht worden.

---

## **Schweizerischer Samariterbund - Alliance suisse des Samaritains.** **Mitteilungen des Verbandssekretariates — Communications du Secrétariat général.**

---

### **Aus den Verhandlungen des Zentralvorstandes.**

*Sitzung vom 6. Februar 1938 in Zürich.*

a) *Mutationen.* In der Zeit vom 13. Oktober bis 2. Februar 1938 sind folgende Sektionen neu in den Schweizerischen Samariterbund aufgenommen worden: Frutigen (Bern), Oberdorf-Waldenburg (Baselland), Luzern «Pilatus», Malleray et environs (Bern), Hellbühl (Luzern), Muhen (Aargau), Hüntwangen (Zürich), Zuoz, Suot Fontauna Merla (Graubünden), Safien (Graubünden), Zweisimmen (Bern).

b) *Ordentliche Abgeordnetenversammlung in Aarau.* Das allgemeine Programm unserer Jubiläumsabgeordnetenversammlung vom 2./3. Juli wird besprochen und gemäss den Vorschlägen der Sektion Aarau genehmigt.

c) *Statutenrevision.* Die eingegangenen Anträge und Vorschläge werden eingehend geprüft. Nach Fühlungnahme mit den Organen des Roten Kreuzes wird eine nochmalige Prüfung in der nächsten Sitzung nötig sein.

d) *Henri-Dunant-Medaillen.* Die Anträge für die Abgabe der Medaillen anlässlich der diesjährigen Abgeordnetenversammlung liegen vor. Die Liste wird geprüft und genehmigt. Die Zuerkennung der Medaillen an die vorgeschlagenen Personen wird den betreffenden Sektionen später schriftlich bekanntgegeben.

e) *Samariterwoche.* Es wird beschlossen, aus Anlass des 50jährigen Jubiläums des Schweizerischen Samariterbundes vom 27. August bis 11. September 1938 wieder eine Samariterwoche mit Verkauf von Verbandpatronen durchzuführen. Genauere Mitteilungen hierüber werden später folgen.

f) *Samariterausbildung und passiver Luftschutz.* Es ist uns bekannt, dass zahlreiche Sektionen von sich aus, ohne hierzu behördlich verpflichtet zu sein, ihre Mitglieder im Sanitätsdienst für den passiven Luftschutz unterrichten. Wir haben dies selbst wiederholt empfohlen und möchten es neuerdings tun. Solche Uebungen sollen aber nur im Schosse der Sektion durchgeführt werden. Oeffentliche Uebungen hingegen, zu denen das Publikum Zutritt hat, sollen nur im Einverständnis mit den örtlichen Luftschutzkommissionen stattfinden. Wir bitten unsere Sektionen, sich an diese Weisung halten zu wollen.

g) *Neubau.* Die Arbeiten gehen dem Ende entgegen. Auf Ende März werden wir einziehen können. Für Sonntag den 3. April ist eine bescheidene Einweihungsfeier vorgesehen. Samariterfreunde aus nah und fern sind freundlich eingeladen, diesem Anlass beizuwohnen. Ein genaueres Programm wird später noch bekanntgegeben.

---

**Extrait des délibérations du Comité central.**

*Séance du 6 février 1938 à Zurich.*

a) *Mutations.* Depuis le 13 octobre au 2 février 1938 les sections suivantes sont entrées dans le giron de l'Alliance: Frutigen (Berne), Oberdorf-Waldenburg (Bâle-Campagne), Lucerne «Pilate», Malleray et environs (Berne), Hellbühl (Lucerne), Muhen (Argovie), Hüntwangen (Zurich), Zuoz, Suot Fontauna Merla (Grisons), Safien (Grisons), Zweisimmen (Berne).

b) *Assemblée ordinaire des délégués à Aarau.* Le programme général de notre assemblée des délégués avec le jubilé des 2 et 3 juillet est discuté et adopté selon les propositions de la section d'Aarau.

c) *Revision des statuts.* Les propositions qui nous sont parvenues sont examinées en détail. Certains points devront encore être discutés avec les organes de la Croix-Rouge. Ensuite une nouvelle orientation et vérification aura lieu lors de la prochaine séance.

d) *Médailles Henri Dunant.* Les propositions pour la remise des médailles à l'occasion de l'assemblée des délégués de 1938 sont examinées et la liste définitive des titulaires est adoptée. Les sections qui ont annoncé des titulaires seront orientées plus tard par écrit sur l'attribution de la médaille.

e) *Semaine des samaritains.* Il est décidé d'organiser à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de l'Alliance suisse des Samaritains une «Semaine des samaritains» avec vente de cartouches à pansement, du 27 août au 11 septembre 1938. Des communications détaillées seront publiées plus tard.

f) *Instruction des samaritains pour la défense aérienne passive.* Nous savons que de nombreuses sections organisent des exercices de D. A. P. de leur chef, sans y être obligées par les autorités. C'est ce que nous avons recommandé nous-mêmes à plusieurs reprises et nous tenons à le faire de nouveau. Cependant, ces exercices ne doivent avoir lieu que dans le sein de la section. Mais les exercices publics auxquels la population peut assister ne doivent être organisés que d'entente avec les commissions locales de D. A. P. Nous prions nos sections de bien vouloir se tenir à ces directives.

g) *Immeuble de l'A. S. S.* Les travaux seront bientôt terminés. Nous pourrons prendre possession des nouveaux locaux vers la fin du mois de mars. Pour le dimanche, 3 avril, nous avons prévu une modeste cérémonie d'inauguration. Nos amis samaritains de près et de loin sont cordialement invités à y assister. Un programme détaillé sera publié plus tard.

---

**Cours de moniteurs-samaritains à Vevey.**

Nous nous permettons de rappeler à nos sections romandes que ce cours aura lieu du 23 avril au 1<sup>er</sup> mai 1938 avec examen préparatoire le dimanche 20 mars.

Les sections qui désirent déléguer des candidats à ce cours sont priées de demander les formulaires «Demande d'admission» à notre Secrétariat avant le 10 mars au plus tard. Les inscriptions qui arriveraient en retard ne pourront plus être prises en considération.

### Samariterhilfslehrekurs Zürich.

Die Schlussprüfung wird am Sonntag den 13. März 1938, 9 Uhr, im kleinen Saal der Stadthalle, Morgartenstrasse 5, stattfinden. — Wir laden die Samariterfreunde benachbarter Sektionen und insbesondere deren Hilfslehrer herzlich ein, diesem Anlasse beizuwohnen. Diejenigen, die am nachfolgenden Mittagessen (Preis Fr. 3.— ohne Getränke) teilzunehmen wünschen, sind gebeten, sich bis spätestens am Freitag den 11. März 1938 beim Verbandssekretariat anzumelden.

#### Freiwillige Beiträge für die Hilfskasse.

Vom 20. Januar bis 19. Februar 1938 sind uns folgende Beiträge zugegangen, wofür wir den Spendern herzlich danken:

S. d. S. du Locle Fr. 100.—; Dr. St. in E., Verzicht auf Entschädigung Fr. 40.—; S. d. S. de Tavannes, Verzicht auf Beitrag für Krankenmobiliemagazin Fr. 20.—; S.-V. Stäfa, Verzicht auf Subvention für Samariterposten Fr. 15.—; S.-V. Amriswil Fr. 20.—; S.-V. Wartau Fr. 15.—; S.-V. Semwald-Salez-Haag Fr. 10.—; S.-V. Amsoldingen und Umgebung Fr. 10.—; S.-V. Laupersdorf, Verzicht auf Subvention für Samariterposten Fr. 10.—; S. d. S. de Tramelan Fr. 10.—; S. d. S. de Couvet Fr. 10.—; S.-V. Nidau Fr. 10.—; S.-V. Neunkirch, anlässlich Lichtbildervortrag Fr. 10.—; S.-V. Erlinsbach, freiwillige Kollekte anlässlich Generalversammlung Fr. 6.—; Dr. L. in F., ausgeschlagene Reiseentschädigung des Roten Kreuzes Fr. 5.—; S. d. S. du Landeron Fr. 5.—; S.-V. Stettlen, Verzicht auf Subvention für Samariterposten Fr. 5.—; Ungenannt Fr. 5.—; S.-V. Vordemwald, Kontrolle der Verbandpatronen Fr. 3.—; S.-V. Roggwil (Bern) Fr. 2.30. Verzicht auf Reisespesen: A. Z. in B. Fr. 4.—; J. H. in W. Fr. 2.55; X. B. in O. Fr. 2.—.

Wir empfehlen die Hilfskasse dem weitem Wohlwollen unserer Samariterfreunde und erbitten uns weitere Zuwendungen auf unser Postcheckkonto V b 169, Olten.

#### Contributions volontaires en faveur de la Caisse de secours.

Du 20 janvier au 19 février 1938 les contributions suivantes nous sont parvenues, dont nous remercions sincèrement les donateurs:

Nous recommandons la Caisse de secours à la bienveillance de nos amis samaritains et prions de verser les contributions qui vont suivre à notre compte de chèques postaux Vb 169, Olten.

### Wie kann ich mich vor Rheumatismus schützen.

Rheuma-Merkblatt, im Auftrag und unter Mitarbeit der Hygienekommission der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft verfasst von Prof. Dr. K. v. Neergaard, Oberarzt an der Universitätspoliklinik für physikalische Therapie, Zürich.

#### I. Was ist Rheumatismus?

1. Der Rheumatismus ist eine entzündliche, schmerzhaft erkrankung, welche Gelenke, Muskeln, Nerven und auch die innern Organe (Herz, Blutadern) befällt. Er führt zu Schwellungen, Versteifung der Gelenke, zu Muskel-

schwund und Lähmungen. Scheinbar harmlose, flüchtige Formen können zu hartnäckigen, bösartigen Zuständen führen.

Nach neueren Forschungen wird der wahre Rheumatismus durch Keime (Mikroben) verursacht; er ist nicht ansteckend.